

19 → 29
MARS
2020

LE SON ^{#2} DES PEUPLES

FESTIVAL DE JAZZ & MUSIQUES IMPROVISÉES



COPRODUCTION: **Nai N6** | AJMI • Avignon • La Garance • Cavailon | La Gare de Coustellet | Vélo Théâtre • Apt



LE SON DES PEUPLES

est un festival de jazz et de musiques improvisées,
populaires, traditionnelles et « savantes ».

Il réunit des musiciens, des professionnels et des publics
qui partagent une même vision du jazz comme étant à la fois
un bouillon de culture actuel ouvert à tous les possibles,
un langage commun et un espace privilégié
où se rencontrent des musiques de toutes origines.

C'est autour de cette idée que cinq structures culturelles
du Vaucluse s'associent, à l'arrivée du printemps, pour
confectionner un programme de concerts, créations,
performances, workshops et spectacles
jeunes publics accessibles à tous.

**PARCE QUE LE JAZZ
EST UNE MUSIQUE
DE CRÉATION
POPULAIRE**

RÉSERVATIONS & BILLETTERIE

jazzalajmi.com • lagarance.com

velotheatre.com • aveclagare.org • nainoprod.com

et sur place, sur les lieux des concerts.

INFOS SUR LA PROGRAMMATION
& LE FESTIVAL EN GÉNÉRAL

nainoprod.com

RENSEIGNEMENTS

contact@nainoprod.com

04 65 09 00 37

Naï Nô Production est soutenu par le Ministère de la culture - DRAC Provence-Alpes-Côte d'Azur,
la Région Sud Provence-Alpes-Côte d'Azur, le Département du Vaucluse et la Ville d'Apt.
Naï nô est soutenu pour ce projet par le CVN et l'ARCADE Provence-Alpes-Côte d'Azur,
Agence régionale des arts du spectacle.

graphisme : Yannis Frier | photos : Aucepika, Julien Bourgeois, Jan
Tore Eriksen, Caroline Mardok, Marie-Noëlle Périody, Dwayne Salome



centre national
de la chanson des
variétés et du jazz



SPEDIDAM
Société de Production et de Distribution





JEUDI 19 MARS AJMI JAZZ CLUB • AVIGNON

5€ (pass Culture), 8€ (réduit), 12€ (adh), 16€ (plein) | 04 90 860 861 | jazzalajmi.com

20h30 → SYLVIE COURVOISIER TRIO

SYLVIE COURVOISIER piano **DREW GRESS** contrebasse **KENNY WOLLESEN** batterie

Figure incontournable de la scène mondiale, Sylvie Courvoisier est accompagnée pour ce concert de deux monstres sacrés de la scène new yorkaise, extraordinaires de complicité et de fluidité. La pianiste nous dévoile une nouvelle facette de son œuvre. Définitivement à part. Poétique, mystérieuse et d'une grande intensité physique, une sorte d'idéal du trio jazz.

VENDREDI 20 MARS CHAPELLE DES CARMES • APT

10€ | 04 65 09 00 37 | nainoprod.com

20h30 → DEEP FORD

ROBIN FINCKER saxophone ténor, clarinette **SYLVAIN DARRIFOURCQ** batterie, cithare amplifiée

BENOIT DELBECQ piano préparé

Fruit de l'envie partagée d'une musique percussive et horizontale, Deep Ford propose une traversée entre deux rives. Une exploration des passages que se fraye le saxophone dans la mécanique de cordes et de peaux frappées, une recherche du timbre juste. Le son droit et habité de Robin Fincker s'associe ainsi au jeu de préparations du pianiste Benoit Delbecq et à l'énergie de Sylvain Darrifourcq à la batterie. Ils fêtent la sortie de l'album « You may cross here » (BMC).

SAMEDI 21 MARS LA GARANCE • SCÈNE NATIONALE DE CAVAILLON

10€ (-26 ans/chômeurs), 17€ (réduit), 21€ (plein) | 04 90 78 64 64 | lagarance.com

co-réalisation La Garance, La Gare de Coustellet et l'AJMI | avec le soutien de l'ONDA et l'ODIA - Normandie

20h30 → « HOME » PAPANOSH, ROY NATHANSON & NAPOLEON MADDOX

ROY NATHANSON voix, saxophones **NAPOLEON MADDOX** voix **QUENTIN GHOMARI** trompettes

RAPHAËL QUENEHEN voix, saxophones **SÉBASTIEN PALIS** clavier, orgue

THIBAUT CELLIER contrebasse **JÉRÉMIE PIAZZA** batterie

Papanosh invite Roy Nathanson, saxophoniste et poète new-yorkais, et Napoleon Maddox, beatboxer de Cincinnati, pour un spectacle poétique autour du refuge, du chez-soi, à l'heure où les persécutions, les guerres civiles jettent sur les routes et sur les mers toujours plus de migrants. *Home* renvoie à la solitude, à l'errance, au foyer perdu, à l'espérance d'un monde ayant retrouvé la boussole de l'accueil et de la générosité. Pour cette soirée, la scène se transforme en un tiers-espace, à la manière d'un spectacle total, ouvert aux habitants du territoire ayant participé à des ateliers avec les artistes (musique, slam, écriture).



SAMEDI 28 MARS VÉLO THÉÂTRE • APT LA SOIRÉE COMMENCE À 19H !

5€ (1 concert), 15€ (pass 3 concerts + « After » DJ set) | 04 90 04 85 25 | velotheatre.com

(de 11h à 13h30, pl. Carnot et dans la ville d'Apt, impromptus
et concert de l'orchestre pédagogique **L'ARBRE** | gratuit)

19h → **ÉMILIE LESBROS SOLO « EMPHASIS »**

ÉMILIE LESBROS voix, guitare

Si la chanteuse et instrumentiste Émilie Lesbros s'est toujours amusée à naviguer entre différents mondes musicaux et artistiques sans jamais y voir de cloison, c'est pour y récolter toutes sources d'inspirations, des plus sages au plus « dérangées ». Ce solo guitare/voix aux possibilités déroutantes navigue entre expérimental et poésie, entre anglais et français et ne laisse personne indifférent. Il interroge : « Qui a dit que nous n'avons pas le droit de prendre la liberté d'être libre ? ».

20h30 → **NAKAMA 5^{TET} INÉDIT !**

ANDREAS HOEM RØYSUM clarinette, guitare **KLAUS HOLM** clarinette, saxophone **AYUMI TANAKA** piano **ANDREAS WILDHAGEN** batterie **CHRISTIAN MEAAS SVENDSEN** contrebasse, compositions

Le quintet Nakama est dirigé depuis sa création en 2015 par le contrebassiste Christian Meaas Svendsen. Venus tout droit d'Oslo, ces 5 musiciens font converger musiques traditionnelles des cinq continents et musique contemporaine. Ce quintet convoque en toute harmonie la rencontre de l'avant-garde et de la mélodie la plus pure. Leur travail sur l'improvisation collective en fait des invités de choix de la Silence Factory, cycle de rencontre de musiciens internationaux initié par la Compagnie Naï Nô.

22h → **THE ARCHETYPAL SYNDICATE**

PAUL WACRENIER kalimba, mbira, likembe, guembri, percussions, effets **KARSTEN HOCHAPFEL** violoncelle, guitares, effets **SVEN CLERX** percussions, gongs, cloches, tam, grelots

Entre polyrythmie transcendante, minimalisme répétitif, timbres traditionnels et envolées rock psychédéliques, The Archetypal Syndicate crée un rituel de transe du 21^{ème} siècle fusionnant instruments traditionnels et son électrique, pour une communication dansante entre tous les esprits vivants. Il réunit trois explorateurs poly-instrumentistes vus et entendus dans Healing Orchestra, Naissam Jalal, Odeia et Supernatural Orchestra.

SUITE DE LA SOIRÉE →



23h30 → DJ SET M.OAT (LE COTON CLUB) AFTER !

Journaliste radio, programmateur et DJ, Stéphane Galland alias M.OAT partage son appétence pour les cultures et musiques noires dans Le Coton Club sur Radio Grenouille (88.8FM à Marseille) et sur Worldwide FM, webradio londonienne sur laquelle il anime WW Marseille. Ses mixes éclectiques, chargés de vibrations spirituelles, ont ravi les publics d'événements tels que 6^{ème} Continent, Décalement et Afrodéliques. Il fait également partie du collectif de DJs „Move Your Jazz“. Ici, l'objectif est simple : secouer vos neurones et vos fessiers !

DIMANCHE 29 MARS

CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DU PAYS D'APT

sur réservation auprès du conservatoire
en partenariat avec le Conservatoire du pays d'Âpt Luberon

de 10h à 17h → WORKSHOP L'ARBRE

orchestre pédagogique avec NAKAMA 5^{TET}

L'Arbre est un orchestre pédagogique de création, dirigé depuis 2017 par Pascal Charrier. Ouvert aux instrumentistes de tous âges et de tous niveaux, il a réuni de nombreux partenaires et conservatoires de la région. Basé sur les pratiques mixtes d'improvisation et de composition collective, il a pour objectif de susciter l'élaboration de son propre langage musical. Pour le festival, un workshop est proposé aux membres de l'orchestre avec ceux du quintet norvégien Nakama.

VÉLO THÉÂTRE • APT

5€ | spectacle suivi d'un goûter

15h30 → LE GÉNIE DE BRICOLO

ciné-concert jeune public à partir de 6 ans

FRANCK PASSELAIGUE composition, guitare LÉA LACHAT accordéon, orgue électrique
BRUNO BERTRAND batterie

Le Génie de Bricolo, c'est un trio qui rend hommage à un génie du cinéma muet des années 20, Charley Bowers, dit « Bricolo », cinéaste et acteur (1889-1946), redécouvert par le guitariste Franck Passelaigue. Petits et grands apprécieront les aventures de cet inventeur aux idées frappadingues, qui nous font vivre un voyage imaginaire au cœur de l'absurde, du surréalisme et de l'humour.

VENDREDI 27 MARS VÉLO THÉÂTRE • APT

THE SILENCE FACTORY **rencontre professionnelle**

Cette 2^e édition de ce cycle de rencontres de musicien.ne.s internationales.aux autour de l'improvisation et de l'écriture a pour but de questionner les fonctions symboliques et rituelles du son dans les sociétés contemporaines, les différentes approches symboliques liées aux différences culturelles, et d'observer quels sont les points de croisement afin d'évaluer dans quelle mesure il est possible de concevoir des rituels collectifs universels. Après la scène berlinoise en 2019, c'est le Collectif Nakama, venu d'Oslo en Norvège, que les musicien.ne.s de la C^{ie} Naï Nô invitent pour une rencontre approfondie autour des problématiques communes à l'humain : naissance, vie, mort, sexualité, rites de passages, célébration des saisons, relation aux éléments et au monde minéral, végétal, animal.

et aussi chez les voisins

LA GARE DE COUSTELLET • VENDREDI 27 MARS

LES MUSIQUES INCLASSABLES FONT LE PRINTEMPS

LINDA OLAH chant **ROMAIN AL'I** vidéo →

Performance « holographique ». Duo franco-suédois dans laquelle son et image se fondent et font écho.

OSILASI → Un duo belge qui fait exploser les frontières.

LÈCHE-MOI → Musique fiévreuse, electro post-punk, joyeuse et décomplexée, nouveau projet de Mika Pusse.

1 soirée / 3 concerts • à partir de 19h30 • résa & infos : aveclagare.org